

Հոգեւորութիւնս-Ողորդութիւն

In Memory of: ZABEL ARAKELIAN (1 YEAR); LILLIAN ARAKELIAN (54 YEARS); ANDREW ARAKELIAN (36 YEARS); SOPHIE ARAKELIAN (17 YEARS); EDWARD ARAKELIAN (7 YEARS); BERJOOHI ARAKELIAN (8 YEARS); ALL DECEASED MEMBERS OF THE ARAKELIAN, TOPOUZIAN AND SOHEGIAN FAMILIES

Requested by: George Arakelian & Family

In Memory of: ARMENOOHI GONONIAN (48 YEARS); ALBERT GONONIAN (44 YEARS); YESAHI GONONIAN (43 YEARS); SARA HAMAMJIAN (21 YEARS); ALL DECEASED MEMBERS OF THE GONONIAN AND HAMAMJIAN FAMILIES

Requested by: George Arakelian & Family

In Memory of: ZABEL PANOSIAN (15 YEARS)

Requested by: J.R. and Alice Patrick, Gary and Donna Panosian, Lauren and Brendan

In Memory of: HRANT, AZADOUHI AND RAFFI (TAVIT) BEDIKIAN. JAMIL, ALICE AND DR. JERJIS DENNO. VARTKES, BERJOUHI AND SHAHE' SETRAKIAN. ANTRANIG, GARBIS AND RAFFI KALEBJIAN. ALICE KRIKORIAN AND ALL DECEASED MEMBERS OF BEDIKIAN, DENNO, KALEBJIAN, SETRAKIAN AND KRIKORIAN FAMILIES

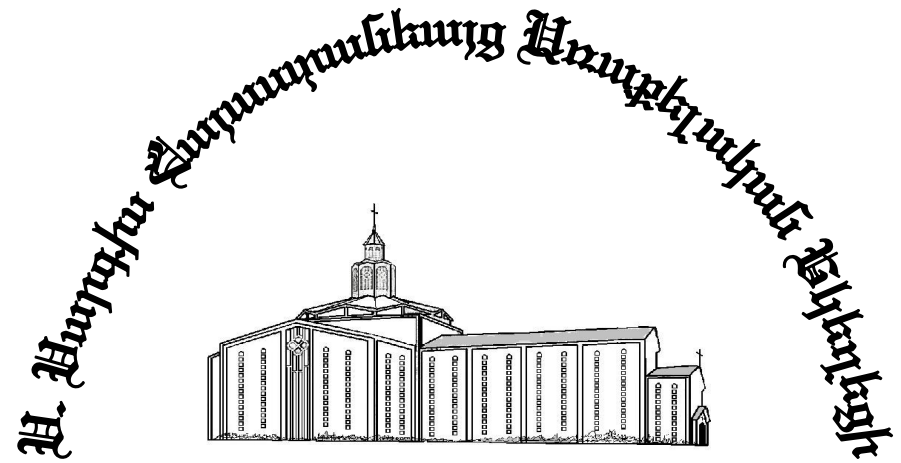
Requested by: Mr. and Mrs. Yervant and Mary Bedikian, Dr. and Mrs. Sarkis and Gina Bedikian, Dr. and Mrs. Shant and Heba Bedikian and Madlyn and Olivia, Kristina (Nanig) Bedikian

In Memory of: SADIE KOURTJIAN (18 YEARS)

Requested by: Arnold Kourtjian, Gregory Darakdjian

In Memory of: PAUL BAGIAN, MARY AMO SARAFIAN, MOVSES MOVSESIAN

Requested by: Alice and John Schlegel



St. Sarkis Armenian Apostolic Church

December 31, 2017

Second Day of the Fast of the Nativity

Morning Service: 9:15 am Divine Liturgy: 10:00 am

✠ DAILY READINGS ✠		
J A N U A R Y	1	Hebrews 12:5-17; Luke 20:41, 21:4
	2	Hebrews 7:26-8:13; Luke 20:1-8
	3	Hebrews 10:1-18; Luke 20:9-18
	4	Hebrews 12:5-17; Luke 20:41-21:4
	5	Divine Liturgy: Titus 2:11-15; Matthew 2:1-12; Dismissal: Luke 2:8-14
	6	Titus 2:1-15; Matthew 1:18-25; Blessing of Water: 1 Corinthians 10:1-4; Matthew 3:1-17

Տ. Հրանդ ԲՈՅՆ. ԳԷՈՐԳԵԱՆ, ՀՈՒԿԻ

Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor

Phone: 313.336.6200 - Cell: 857.318.9799 - Fax: 313.336.4530

Church Address: 19300 Ford Rd, Dearborn, MI 48128

Church E-mail address: office@saintsarkis.org

Website: www.saintsarkis.org

After business hours, or in case of emergency, please contact Der Hrant on his cell phone.

Hokehankisd, Prayer requests, and other submissions for the Sunday Bulletin should be emailed or called in before noon on Thursday

Սուրբ Սարգիս Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցի

ST. SARKIS ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

LADIES' GUILD

Cordially Invites you to the annual

ARMENIAN CHRISTMAS LUNCHEON

Saturday, January 6, 2018

PERFORMANCE BY:

Bellissima! Handbell Ensemble

In Lillian Arakelian Hall following the Divine Liturgy

• *Reservations must be made through the church office at (313) 336-6200 by January 2, 2018*

• • **CHILD DONATION \$10** • • • **ADULT DONATION \$25** • • •

Պօլոս Առաքելի Կորնե Եբրայեցիներուն Գրուած Նամակէն (13:18-25)

Աղօթեցէք մեզի Համար, որովհետեւ Համազում էք թէ մեր խիղճը մաքուր է, եւ կ'ուզենք ամէն բանի մէջ ուղիղ գործել: Մանաւանդ կ'աղաչեմ որ աղօթէք ինծի Համար, որպէսզի կարենամ աւելի շուտ վերադառնալ:

Թող խաղաղութեան Աստուածը ձեզի կարողութիւն տայ՝ ամէն տեսակ բարեգործութեամբ իր կամքը կատարելու, որովհետեւ ինքն էր որ մեռելներէն յարուցանեց Տէր Յիսուսը, ան որ իր արիւնով կնքուած յաւիտենական ուխտով Հովուապետ եղաւ ամբողջ Հօտին: Աստուած ինչ որ կը կամենայ՝ թող ներգործէ մեր մէջ Յիսուս Քրիստոսի միջոցաւ, որուն փառք յաւիտենան: Ամէն:

Եղբայրներ, կ'աղաչեմ որ լսէք այս կարճ նամակով տուած յորդորներս: Կ'ուզեմ որ գիտնաք, թէ մեր եղբայրը՝ Տիմոթէոս բանտէն արձակուած է Հիմա: Եթէ շուտով մօտս գայ, միասին կու գանք ձեզ տեսնելու:

Ողջոյններս Հաղորդեցէք ձեր բոլոր առաջնորդներուն եւ բոլոր Հաւատացեալներուն: Իսապիայի եղբայրները կ'ողջունեն ձեզ: Աստուծոյ շնորհքը բոլորիդ Հետ ըլլայ: Ամէն:

Յիսուս Քրիստոսի Աւետարանէն Ըստ Ղուկասի (22:24-30)

Աշակերտներուն մէջ վեճ ծագեցաւ թէ իրենցմէ ով պիտի նկատուի մեծը: Յիսուս անոնց ըսաւ.

-Ազգերու թագաւորները կը սիրեն իրենց ժողովուրդ-ներուն վրայ եւ իշխողները բարերար կը կոչուին իրենց Հպատակ-ներուն կողմէ: Բայց ձեր պարագային այդպէս պէտք չէ ըլլայ: Ընդհակառակը, ձեր մէջէն ամենէն մեծը թող ամենէն պզտիկին պէս ըլլայ, եւ առաջնորդը՝ սպասաւորին պէս: Ո՛վ է մեծը, սեղան բազմողը թէ սպասաւորը: Անշուշտ որ սեղան բազմողը: Բայց ես ձեր մէջ սպասաւորի պէս եմ: Դուք միշտ քովս մնայիք փորձարութիւններու ընթացքին, եւ ես ահա կը խոստանամ թագաւորութիւն տալ ձեզի, ինչպէս Հայրս ինծի տալ խոստացաւ: Իմ թագաւորութեանս մէջ իմ սեղանէս պիտի ուտէք ու խմէք եւ պիտի բազմիք գահերու վրայ՝ դատելու Համար Իսրայէլի տաններկու ցեղերը:

The Epistle of St Paul to the Hebrews 13:18-25

Pray for us. We are sure that we have a clear conscience and desire to live honorably in every way. I particularly urge you to pray so that I may be restored to you soon.

Benediction and Final Greetings

Now may the God of peace, Who through the blood of the eternal covenant brought back from the dead our Lord Jesus, that great Shepherd of the sheep, equip you with everything good for doing His will, and may He work in us what is pleasing to Him, through Jesus Christ, to whom be glory for ever and ever. Amen.

Brothers and sisters, I urge you to bear with my word of exhortation, for in fact I have written to you quite briefly. I want you to know that our brother Timothy has been released. If he arrives soon, I will come with him to see you. Greet all your leaders and all the Lord's people. Those from Italy send you their greetings. Grace be with you all.

The Gospel of Jesus Christ According to Luke 22:24-30

A dispute also arose among them as to which of them was considered to be greatest. Jesus said to them, "The kings of the Gentiles lord it over them; and those who exercise authority over them call themselves Benefactors. But you are not to be like that. Instead, the greatest among you should be like the youngest, and the one who rules like the one who serves. For who is greater, the one who is at the table or the one who serves? Is it not the one who is at the table? But I am among you as One Who serves. You are those who have stood by Me in My trials. And I confer on you a kingdom, just as My

Der Hrant and the Board of Trustees of St. Sarkis Church would like to wish you a very happy and healthy 2018. May the blessings of the Lord fill your lives with joy and peace.

January 2018 - Calendar of Events	
Jan. 5, 2018	5:00 pm—Scripture Reading 6:00 pm—Armenian Christmas Eve Service 7:30 pm—AYF Spaghetti Dinner
Jan. 6, 2018	10:00 am—Armenian Christmas Service followed by St. Sarkis Ladies' Guild Luncheon with the Bellissima! Handbell Ensemble

Coffee hour today is sponsored by
Mr. and Mrs. Yervant and Mary Bedikian

***Please note:
The Church office will be closed Monday, January 1 in observance of the New Year's holiday. In case of emergency, please contact Der Hrant.***